

<p><u>SAITH EGWYDDOR BYWYD CYHOEDDUS.</u></p>	<p><u>THE SEVEN PRINCIPLES OF PUBLIC LIFE.</u></p>
<p>Anhunanoldeb Dylai deilyddion swydd gyhoeddus weithredu er budd y cyhoedd unig. Ni ddylent weithredu er mwyn cael budd ariannol neu arall iddynt eu hunain, eu teulu neu eu cyfeillion.</p>	<p>Selflessness Holders of public office should act solely in terms of the public interest. They should not do so in order to gain financial or other benefit for themselves, their family or their friends.</p>
<p>Uniondeb. Ni ddylai deilyddion swydd gyhoeddus roi ei hun dan unrhyw rwymedigaeth ariannol neu arall i unigolion neu fudiadau allanol all geisio dylanwadu arnynt wrth iddynt gyflawni eu dyletswyddau swyddogol</p>	<p>Integrity Holders of public office should not place themselves under any financial or other obligation to outside individuals or organisations that might seek to influence them in the performance of their official duties.</p>
<p>Gwrthrychedd Wrth gyflawni busnes cyhoeddus, gan gynnwys gwneud penodiadau cyhoeddus, gosod cytundebau neu argymell unigolion ar gyfer gwobrau neu fuddion, dylai deilydd swydd gyhoeddus wneud dewisiadau ar haeddiant.</p>	<p>Objectivity. In carrying out public business, including making public appointments, awarding contracts, or recommending individuals for rewards and benefits, holders of public office should make choices on merit.</p>
<p>Atebolrwydd Mae deilyddion swydd gyhoeddus yn atebol i'r cyhoedd am eu penderfyniadau a'u gweithgareddau a dylent gynnig eu hunain ar gyfer pa bynnag graffu sydd yn addas i'w swydd.</p>	<p>Accountability. Holders of public office are accountable for their decisions and actions to the public and must submit themselves to whatever scrutiny is appropriate to their office.</p>
<p>Bod yn Agored. Dylai deilyddion swydd gyhoeddus fod mor agored â phosib ynglŷn â'r penderfyniadau y maent yn eu cymryd a'ugweithgareddau. Dylent roi rhesymau dros eu penderfyniadau a chyfyngu ar y wybodaeth dim ond pan mae'r budd ehangach cyhoeddus yn amlwg yn galw am hynny.</p>	<p>Openness. Holders of public office should be as open as possible about all the decisions and actions that they take. They should give reasons for their decisions and restrict information only when the wider public interest clearly demands.</p>
<p>Gonestrwydd Mae gan ddeilyddion swydd gyhoeddus ddyletswydd i ddatgan unrhyw fuddiannau preifat sy'n ymwneud a'u dyletswyddau cyhoeddus ac i gymryd camau i ddatrys unrhyw wrthdaro sy'n codi mewn ffordd sy'n gwarchod y budd cyhoeddus.</p>	<p>Honesty Holders of public office have a duty to declare any private interests relating to their public duties and to take steps to resolve any conflicts arising in a way that protects the public interest.</p>
<p>Arweinyddiaeth Dylai deilyddion swydd gyhoeddus hyrwyddo a chynnal yr egwyddorion hyn drwy arweiniad ac esiampl.</p>	<p>Leadership. Holders of public office should promote these principles by leadership and example.</p>